

وَالنَّصْرِي وَالصَّبِيْنَ

and Christians  
and Sabians -

وَالَّذِيْنَ هَادُواْ

and those who  
became Jews

اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا

Indeed, those  
who believed

فَلَهُمْ اَجْرُهُمْ

so for them  
is their reward

وَعَمِلَ صٰلِحًا

and did  
righteous deeds

وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ

and the  
Last Day

مَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ

those who  
believed in Allah

62 وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ

and nor will they grieve.

وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ

and no fear will be on them

عِنْدَ رَبِّهِمْ

with their Rabb,

### Brief Explanation

- Abu Huraira RA reported Allah's Messenger ﷺ as saying: Verily Allah does not look at your faces and your wealth but He looks at your heart and your deeds. (Muslim: 2564)
- اِنَّ الَّذِيْنَ: All humans and races are equal in the sight of Allah. His law is just and same for all.
- مَنْ اٰمَنَ ... وَعَمِلَ: Whoever fulfills two conditions, i.e., faith and good actions, will succeed. Most important is to note that the faith and good actions are those that are defined by the Qur'an and Hadith (or by earlier prophets for people in their times).
- Some people mischievously translate this verse by adding "and" after Sabians. The meanings in that case become: Indeed those who believed, and the Jews, and the Christians, and Sabians, and whoever believes in Allah and the last day... In other words, all religions are equal. However, the ayah does not have "and." Therefore, the message is that whether they are Muslims, Jews, Christians, Sabians, the success is only for those have correct faith and do the right actions.
- فَلَهُمْ اَجْرُهُمْ: Allah has already given us everything in this life. Our obedience to him does not equal even a fraction of just one blessing such as our eyes or ears. But He is so Kind and Merciful that He promises us rewards for doing good.
- When Allah gives the reward, you can imagine how great it will be; especially compared to this world which is not worth even the wing of a mosquito in the sight of Allah.
- لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ: negates any evil that may befall on them in future.
- وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ: negates any ill feeling because of the past.

Difference between the لَا يَخَافُوْنَ and لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ:

- They themselves may be afraid but Allah says: No fear on them, i.e., they will have safe future; No fear from any side

Difference between لَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ and لَا يَحْزَنُوْنَ:

- لَا يَحْزَنُوْنَ: others may also not grieve.
- وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ: Only they will not grieve; others will be in grief.

## Lessons, Du'aas, and Plans

Many lessons, Du'aas, and plans can be derived from these ayaat. Below are some examples.

- Two conditions are necessary for success: Correct faith and good actions as defined by the Qur'an and Sunnah.
- Allah will reward good people with everlasting and perfect bliss.

**Du'a:** O Allah! Help us to be strong in faith and in doing good actions.

**Plan:** I will try my best to strengthen my faith by studying Qur'an and Hadith.

## Nouns and Verbs

Plurals of nouns and the six keys of verbs are mentioned below.

Verbs: Practice the six keys of verbs mentioned below with TPI								
Meaning	Name of action	اسم مفعول	اسم فاعل	فعل امر	فعل مضارع	فعل ماضٍ	Root & Code	Rep.
to do	عَمَلٌ	مَعْمُولٌ	عَامِلٌ	اعْمَلْ	يَعْمَلُ	عَمِلَ	ع م ل س	318
to be righteous	صَلَاحٌ	-	صَالِحٌ	اصْلَحْ	يَصْلَحُ	صَلَحَ	ص ل ح ف	131
to grieve	حُزْنٌ	مَحْزُونٌ	حَزِنٌ	احْزَنْ	يَحْزَنُ	حَزِنَ	ح ز ن س	39
to become a Jew	هَوْدٌ	-	هَابِدٌ	هُدْ	يَهُودُ	هَادَ	ه و د ق ا	10
to give reward	أَجْرٌ	مَأْجُورٌ	اَجْرٌ	اَوْجِرْ	يَأْجُرُ	أَجَرَ	أ ج ر ز	94
to fear	خَوْفٌ	مَخُوفٌ	خَائِفٌ	خَفْ	يَخَافُ	خَافَ	خ و ف خ ا	112

Nouns		
Meaning	Plural	Singular
reward	أَجُورٌ	أَجْرٌ